**FIŞA DISCIPLINEI**

1. **Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea „Sapientia” din municipiul Cluj-Napoca |
| 1.2. Facultatea/ DSPP | Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș |
| 1.3. Domeniul de studii | Limbi moderne aplicate |
| 1.4. Ciclul de studii | Licență |
| 1.5. Programul de studiu | Traducere și interpretare |
| 1.6. Calificarea | Traducător și interpret |

1. **Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.0. Departamentul | | | | **Departamentul de Lingvistică Aplicată** | | | |
| 2.1. Denumirea disciplinei | | | | **Introducere în filologie (MBHB1051)** | | | |
| 2.2. Titularul disciplinei / a activităților de curs | | | | Lect. univ. dr. KOVÁCS Gabriella | | | |
| 2.4. Anul de studiu | III | 2.5. Semestrul | 5 | 2.6. Tipul de evaluare | E | 2.7. Regimul disciplinei | DA |

1. **Timpul total estimat**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 2 | Din care: 3.2. curs | | 2 | 3.3. seminar | 1 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 42 | Din care: 3.5. curs | | 28 | 3.6. seminar | 14 |
| Distribuția fondului de timp: | | | | | | ore |
| a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | | 10 |
| b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | | 5 |
| c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | | 15 |
| d) Tutoriat | | | | | | 1 |
| e) Examinări | | | | | | 2 |
| f) Alte activități: | | | | | |  |
| 3.7. Total ore studiu individual | 33 | |
| 3.8. Total ore pe semestru | 75 | |
| 3.9. Numărul de puncte de credit | 3 | |

1. **Precondiţii** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 de curriculum | Discipline filologice |
| 4.2 de competenţe | Capacităţi de analiză, sinteză, gândire divergentă. |

1. **Condiţii** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 de desfăşurare a cursului | videoproiector, ecran de proiecție (sau suprafață de proiecție), calculator, tablă, lumină naturală și/sau artificială, posibilitatea de reglare a gradului de luminozitate, internet |
| 5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului | - videoproiector, ecran de proiecție (sau suprafață de proiecție), calculator, tablă, lumină naturală și/sau artificială, posibilitatea de reglare a gradului de luminozitate, internet |

1. **Competenţe specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| **Competențe profesionale** | C1. Utilizarea adecvată a conceptelor in fundamentale în cercetarea filologică  C2. Descrierea sincronică şi diacronică a conceptelor specifice. |
| **Competențe transversale** | CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale şi deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient şi responsabil; identificarea problemelor şi găsirea rapidă de soluţii; Însuşirea codului deontologic şi respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: corectitudine, confidențialitate)  CT2 Aplicarea tehnicilor de relaţionare în echipă; dezvoltarea capacităţilor empatice de comunicare interpersonală şi de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activităţii grupului şi economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. |

1. **Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 Obiectivul general al  disciplinei | * Familiarizarea studenților cu metodele de cercetare filologice |
| 7.2 Obiectivele specifice | A. Obiective cognitive  1. Cunoaşterea principalelor concepte și tendințe în cercetarea filologică;  2. Cunoaşterea principalilor reprezentanți în metodología cercetării;  3. Înţelegerea dinamicii evoluţiei metodelor de cercetare filologică  B. Obiective procedurale  1.Identificarea de noi modalităţi specifice cercetării filologice;  2.Aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de cercetare filologică  3.Adapatarea metodelor la nivelul de cunoștințe al studenților  C. Obiective atitudinale  1.Conştientizarea importanței unei cercetări riguroase în formarea  filologică;  2.Implicarea proactivă în activitățile de curs;  3.Dezvoltarea la studenţi a unor atitudini realiste şi optimiste privind rolul educaţiei în dezvoltarea societăţii |

**8. Conţinuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **8.1 Curs** | **Metode de predare** | **Obs.** |
| 1. Ce este Filologia? Ce este lingvistica? 2. Limitele lingvisticii, lingvistică aplicată. 3. Metodologia cercetării lingvistice. 4. Date lingvistice, culegere de date. 5. Ce descrie lingvistul? Discurs și scriere. 6. Cerințe formale pentru lucrări științifice. 7. Cum să scrii o lucrare științifică? 8. Structura, structura, raționamentul. 9. Referințe, note, referințe. 10. Plagiat. 11. Colecție de materiale pentru teme . 12. Cunoștințe literare: Tipuri de dicționare, scopul lor. 13. Lingvistică pe Internet. 14. Site-uri web utile, baze de date, site-uri de cercetare. Pregătire pentru examen | Explicaţia, prezentare liberă şi susţinută de materiale didactice (prezentări ppt, video), metode deductive, exemplificarea, compararea, problematizarea | 2 ore / prelegere |
| **8.2. Seminar** | **Metode de predare** | **Obs.** |
| Alegerea temei de cercetare - Criterii de orientare | Exemplificare, comparare, problematizare, discuții libere, prezentarea proiectelor de cercetare ale studenților | 2 ore |
| Elaborarea planului de cercetare | 2 ore |
| Surse de documentare | 2 ore |
| Etapele prelucrării informaţiilor | 2 ore |
| Analiza şi evaluarea rezultatelor | 2 ore |
| Modalităţi de prezentare a rezultatelor | 2 ore |
| Prezentare proiecte | 2 ore |
| **Bibliografie obligatorie:**  Crystal, David 1998: A nyelv enciklopédiája. Budapest, Osiris.\*  H. Bottyánfy Éva – Horváth Mária – Korompay Klára – D. Mátai Mária 1976: Bevezetés az egyetemi magyar nyelvészeti tanulmányokba. Budapest,Tankönyvkiadó.  Șerbănescu, Andra: *Cum se scrie un text științific,* Polirom, 2000\*  **Bibliografie complementară:**  Fercsik Erzsébet 2002: Dolgozatírás – felsőfokon. Budapest, Krónika Nova.  Kálmán László – Trón Viktor 2005: Bevezetés a nyelvtudományba. Budapest, Tinta.  Kugler Nóra – Tolcsvai Nagy Gábor 2000: Nyelvi fogalmak kisszótára. Budapest,Korona. | | |

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

|  |
| --- |
| Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se predă în alte centre universitare din ţară şi din străinătate şi cu misiunea și obiectivele specializării, fiind astfel conceput, încât să asigure o pregătire sistematică a studenților și, în același timp, să fie evitate suprapunerile în ceea ce privește conținutul tematic al disciplinelor. |

**10. Evaluare**

**A. Condiții de îndeplinit pentru prezentarea la evaluare:**

* participare activă la activitățile frontală în cadrul orelor;
* se permite un maxim de absențe stabilite în Regulamentul de studii; orele absente pot fi recuperate pe parcursul semestrului sau în săptămâna premergătoare sesiunii de examene);
* dobândirea a cel puțin 50% din punctajul total;

**B. Criterii, metode și ponderi în evaluare:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | 10.1 Criterii de  evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
| 10.4 Curs | Cunoștințe dobândite (curs) | Examen scris | 70% |
| 10.5 Proiect | respectarea cerințelor, prezentare adecvat | proiect individual | 30% |
| 10.6 Standard minim de performanţă: 50% din materia predată. | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Semnătura titularului disciplinei: | Semnătura titularului/rilor de aplicații: |
| Data: 16. 09. 2019 | Semnătura directorului de departament: | Semnătura coordonatorului programului de studii: |